



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
19 March 2012
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Девятнадцатая сессия

Пункт 5 повестки дня

Правозащитные органы и механизмы

Австрия, Албания*, Армения*, Босния и Герцеговина*, Венгрия, Гватемала, Германия*, Гондурас*, Греция*, Грузия*, Дания*, Италия, Ирландия*, Кабо-Верде*, Камерун, Колумбия*, Коста-Рика, Куба, Лихтенштейн*, Люксембург*, Мальта*, Мексика, Никарагуа*, Норвегия, Перу, Польша, Румыния, Сербия*, Словакия*, Словения*, Соединенные Штаты Америки, Сомали*, Тимор-Лешти*, Уганда, Финляндия*, Хорватия*, Черногория*, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Эквадор, Япония*: проект резолюции

19/...

Форум по вопросам меньшинств

Совет по правам человека,

ссылаясь на Международный пакт о гражданских и политических правах и Декларацию о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, принятую консенсусом Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/135 от 18 декабря 1992 года, и принимая во внимание статью 27 Международного пакта о гражданских и политических правах, а также другие существующие международные стандарты и национальное законодательство по этим вопросам,

ссылаясь также на все резолюции по правам лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, принятые Генеральной Ассамблеей, Комиссией по правам человека и Советом по правам человека, в частности резолюцию 6/15 Совета от 28 сентября 2007 года, в которой Совет учредил Форум по вопросам меньшинств и постановил провести обзор работы Форума через четыре года,

констатируя, что в 2012 году будет отмечаться двадцатая годовщина принятия Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

подтверждая, что вышеупомянутая годовщина открывает важную возможность для обсуждения вопроса о поощрении и защите прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

* Государства, не являющиеся членами Совета по правам человека.

вам, а также о достижениях, передовой практике и вызовах в связи с осуществлением Декларации,

высоко оценивая проделанную Независимым экспертом по вопросам меньшинств работу и ее важную роль в деле повышения уровня осведомленности о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, а также ее постоянные усилия по поощрению и защите их прав в целях обеспечения справедливого развития и формирования мирных и стабильных обществ, в том числе путем тесного сотрудничества с правительствами, соответствующими органами и механизмами Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями,

подчеркивая необходимость активизации усилий для достижения цели полной реализации прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в том числе путем улучшения экономических и социальных условий и решения проблемы маргинализации, а также для устранения любой дискриминации по отношению к ним,

подтверждая, что действенные меры и создание благоприятных условий для поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным или языковым меньшинствам, обеспечение реальной недискриминации и равенства для всех, а также полного и эффективного участия в решении вопросов, которые их затрагивают, способствуют предупреждению и мирному урегулированию связанных с правами человека проблем и ситуаций, затрагивающих меньшинства,

подчеркивая необходимость уделять особое внимание негативным последствиям расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости для положения лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным или языковым меньшинствам, и обращая внимание на соответствующие положения Дурбанской декларации и Программы действий, принятых в сентябре 2001 года на Всемирной конференции против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в том числе положения о формах множественной дискриминации,

подчеркивая важность диалога между всеми соответствующими заинтересованными сторонами по вопросам поощрения и защиты прав человека лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в качестве составной части развития общества в целом, включая обмен наилучшей практикой, такой как поощрение взаимопонимания по вопросам меньшинств, учет многообразия путем признания множественности культур и поощрения инклюзивности и стабильности обществ, а также их социальной сплоченности,

подчеркивая также важность протекающих на национальном уровне процессов, направленных на поощрение и укрепление диалога между всеми соответствующими заинтересованными сторонами по вопросам, касающимся прав человека лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в целях обеспечения реализации их прав без дискриминации и содействия построению стабильных обществ,

подчеркивая далее важную роль, которую национальные учреждения могут играть в деле поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, а также в принятии мер по раннему предупреждению и повышению степени информированности о проблемах, связанных с ситуациями, затрагивающими меньшинства,

1. *принимает к сведению* доклад Независимого эксперта по вопросам меньшинств¹, в котором содержится, в частности, обновленная информация о работе Форума по вопросам меньшинств;

2. *принимает также к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам²;

3. *выражает свою признательность* Форуму по вопросам меньшинств в связи с успешным проведением первых четырех сессий, в ходе которых рассматривались вопросы права на образование, права на эффективное участие в политической жизни, права на эффективное участие в экономической жизни и прав женщин и девочек, принадлежащих к меньшинствам, и которые благодаря широкому участию заинтересованных сторон послужили важной платформой для развития диалога по этим темам, и настоятельно рекомендует государствам надлежащим образом принимать во внимание соответствующие рекомендации Форума;

4. *воздает должное* Форуму за его вклад в усилия Верховного комиссара по улучшению сотрудничества между механизмами, органами и специализированными учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций в деятельности, связанной с поощрением и защитой прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в том числе и на региональном уровне, и выражает надежду на то, что Форум будет и далее вносить свой вклад в эти усилия;

5. *подтверждает* роль Форума в качестве важной платформы для поощрения диалога и сотрудничества по вопросам, относящимся к лицам, принадлежащим к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, который вносит тематический и экспертный вклад в работу Независимого эксперта по вопросам меньшинств и выявляет и анализирует наилучшую практику, вызовы, возможности и инициативы с целью дальнейшего осуществления Декларации Организации Объединенных Наций о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

6. *постановляет*, что Форум будет по-прежнему открыт для участия государств, механизмов, органов и специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций, региональных организаций и механизмов в области прав человека, национальных правозащитных учреждений и других соответствующих национальных органов, научных кругов и экспертов по вопросам меньшинств и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете; Форум будет также по-прежнему открыт для участия других неправительственных организаций, цели и задачи которых соответствуют духу, целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, на основе процедур, предусмотренных, в частности, резолюцией 1996/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года, и практики, сложившейся в Комиссии по правам человека, посредством открытой и транспарентной процедуры аккредитации в соответствии с правилами процедуры Совета по правам человека, который будет своевременно представлять информацию об участии и консультациях с соответствующими государствами;

¹ A/HRC/19/56.

² A/HRC/19/27.

7. *предлагает* государствам, механизмам, органам, специализированным учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, региональным, межправительственным и неправительственным организациям и национальным правозащитным учреждениям, а также научным кругам и экспертам по вопросам меньшинств продолжать принимать активное участие в сессиях Форума;

8. *постановляет*, что совещания Форума будут проводиться ежегодно в течение двух рабочих дней, отведенных для тематических дискуссий;

9. *просит* Председателя Совета по правам человека и далее назначать на каждую сессию на основе региональной ротации и в консультации с региональными группами председательствующего на Форуме из числа экспертов по вопросам меньшинств, кандидатуры которых выдвигаются членами Совета и наблюдателями; на председательствующего, действующего в своем личном качестве, возлагается обязанность по подготовке резюме состоявшейся в рамках Форума дискуссии, которое будет распространяться среди всех участников Форума;

10. *постановляет*, что Независимый эксперт по вопросам меньшинств будет по-прежнему руководить работой Форума и готовить его ежегодные совещания, и предлагает ему/ей включать в свой доклад тематические рекомендации Форума и рекомендации в отношении будущих тем для их рассмотрения Советом по правам человека;

11. *просит* Верховного комиссара оказывать всю необходимую помощь, чтобы облегчить транспарентным образом проведение Форума и участие заинтересованных сторон из всех регионов в его совещаниях, уделяя особое внимание обеспечению как можно более широкого и справедливого участия, включая, в частности, представительство женщин;

12. *просит также* Генерального секретаря предоставить Форуму за счет имеющихся ресурсов Организации Объединенных Наций все услуги и средства, необходимые для выполнения им своего мандата;

13. *предлагает* Верховному комиссару продолжать изыскивать для Форума добровольные взносы для содействия участию в его работе, особенно представителей из развивающихся стран, и уделять при этом особое внимание обеспечению участия молодежи и женщин;

14. *постановляет* продолжить рассмотрение этого важного вопроса на одной из будущих сессий Совета в соответствии с его годовой программой работы.